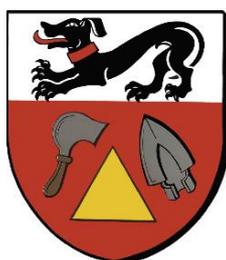


L'écho de BERGHOLTZ



Le village vu du ciel



Numéro 42 – Janvier 2021

RETROSPECTIVES 2020



Le Maire



Nouveau Conseil Municipal



Pendant le confinement...



Incendie rue René Flory



Commémoration du 11 novembre



Décoration de Noël

LE MOT DU MAIRE



C'est avec un grand plaisir que je vous adresse ces quelques mots dans notre Echo de Bergholtz.

En effet, c'est en 2020 que vous m'avez accordé votre confiance, l'élection a eu lieu juste avant le 1^{er} confinement à la mi-mars dans une période difficile suite à l'épidémie de Covid 19 qui a fortement frappé notre pays et plus particulièrement notre département et certains de nos proches.

Nous n'avons pas pu nous rencontrer pour échanger sur l'avenir de Bergholtz et vos préoccupations comme cela avait été évoqué lors de notre campagne. Cette nouvelle équipe, qui avec moi gère notre village, est à votre écoute alors n'hésitez pas à venir nous rencontrer lors de nos permanences à la mairie.

En raison de la pandémie, toutes les festivités ont été annulées pour cette année 2020. Je souhaite que les conditions sanitaires nous permettent de nous retrouver bientôt notamment lors d'évènements festifs tels que la journée citoyenne.

Côté travaux, 2020 a vu la réhabilitation de notre salle polyvalente qui est un investissement important, heureusement subventionné par l'Etat, la Région, le Département et la CCRG. Nous avons également investi dans le second monument de notre columbarium et engagé la réfection des rues avec la rue Pfleck et le chemin Gundolsheimweg.

Je me fais un devoir de remercier au nom de la municipalité tous les bénévoles qui ont aidé les habitants lors du confinement (livraison de courses, de repas à domicile). Cet élan de solidarité montre encore une fois qu'il fait bon vivre dans un village à taille humaine dans lequel la valeur de l'entraide est bien présente.

Cette période nous donne une grande leçon de vie en nous montrant que nous sommes bien plus forts unis devant de tels évènements imprévisibles et nous devons tous nous préoccuper de nos proches, de nos voisins et des autres.

Je tiens à vous renouveler mes remerciements pour la confiance que vous nous avez accordée. Nous ferons tout pour en être digne et continuer à porter haut les projets de développement de notre village.

En attendant le plaisir de vous revoir je vous présente, au nom de tout le conseil municipal, tous mes vœux chaleureux de bonheur santé et prospérité pour 2021.

Jean-Luc GALLIATH, Maire

INFOS PRATIQUES

Mairie



6, rue de Bergholtz-Zell - 68500 BERGHOLTZ

Tél : 03 89 76 91 06

Fax : 03 89 76 24 65

Mail : mairie.bergholtz@wanadoo.fr

Site internet : www.bergholtz.fr

Heures d'ouverture :

Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h à 12h
et de 14h à 17h, mercredi de 14h à 17h

Poste



Adresse de la Mairie

Heures d'ouverture :

Lundi, mardi et vendredi de 9h à 12h- 14h à 17h

Mercredi de 14h à 17h

Jeudi de 9h à 12h

Levée des boîtes aux lettres du village,
tous les matins pendant la tournée du facteur.

Hôpital



CENTRE HOSPITALIER DE GUEBWILLER

2 rue Schlumberger, 68500 Guebwiller

Tél : 03 89 74 78 00

Numéros d'urgence

SAMU	15
URGENCES sur portable	112
POLICE	17
POMPIERS	18
VIOLANCE CONJUGALE	39 19
ENFANCE EN DANGER	119
GENDARMERIE	03 89 76 92 10
URGENCES EAU	03 89 62 25 01
URGENCES GAZ	03 89 62 25 00



BRIGADES VERTES	03 89 74 84 04
AMBULANCE DU VIGNOBLE	03 89 81 02 73
DEPANNAGE EDF	09 726 750 68
CALEO	03 89 62 72 72
COM-COM	03 89 62 72 34
OFFICE DU TOURISME	03 89 76 10 63
RAM SOULTZ	03 89 74 83 10
RAM GUEBWILLER	09 67 51 62 41
RAM BUHL	09 67 53 62 45

Déchetterie

En période estivale du 1^{er} avril au 31 octobre :

A Buhl et Soultz : du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h, le samedi de 9h à 18h non-stop

A Soultzmatt : le vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h, le samedi de 9h à 18h non-stop

En période hivernale du 1^{er} novembre au 31 mars :

A Buhl : le mardi et le jeudi de 9h à 12h et de 14h à 17h, le samedi de 9h à 17h non-stop

A Soultz : le lundi, le mercredi et le vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h, le samedi de 9h à 17h non-stop

A Soultzmatt : le vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h, le samedi de 9h à 17h non-stop



INFOS UTILES

DELIBERATIONS

Tout comme l'année passée, vous ne trouverez plus les extraits des séances du Conseil Municipal.

Les versions intégrales sont régulièrement affichées et restent à votre disposition à la Mairie.

Vous pouvez également consulter notre site internet : www.bergholtz.fr

Votre conseil municipal s'est réuni en séance le 05 février, 04 mars, 27 mai, 11 juin, 10 juillet, 21 septembre, 16 novembre 2020, 17 décembre 2020.

CONCILIATEUR DE JUSTICE



A chaque tribunal de proximité (ex instance) sont rattachés des conciliateurs de justice bénévoles recrutés et formés par la Cour d'Appel.

Tout justiciable peut les contacter et les rencontrer pour leur soumettre un litige de nature civile et relevant de la compétence territoriale de leur tribunal de rattachement. Cela exclut les affaires pénales (menaces, violences, dégradations, vols, escroquerieset autres infractions) qui sont traitées par les services de police ou de gendarmerie sous l'autorité du Procureur de la République. Cela exclut aussi les litiges avec une administration (mairie, impôts, préfecture, organismes sociaux ...).

L'objectif de la démarche est de tenter de trouver une solution amiable à un litige sans passer par un procès.

Le conciliateur reçoit les parties et peut même se déplacer sur les lieux du litige en cas de besoin. En cas d'issue favorable aux discussions, le conciliateur de justice établit un constat d'accord écrit qui pourra être homologué par le juge compétent.

A défaut, il dresse un constat d'échec qui permettra au demandeur d'engager une instance car, pour les litiges d'une valeur inférieure à 5 000 €, la saisine préalable d'un conciliateur de justice est obligatoire.

A titre d'exemple, on peut citer comme types de litiges traités :

- conflits de voisinage (bruits, distance et hauteur des plantations, droit de passage, empiètement ...)
- différents entre personnes (reconnaissance de dette non honorée, achat véhicule d'occasion ...)
- baux d'habitation (litiges loyers ou charges, restitution caution en fin de bail, réparations locatives ...)
- litiges de consommation (avec artisans, commerçants, prestataires divers ...).

A Guebwiller, 4 conciliateurs de justice sont actifs et assurent des permanences en Mairie.

PETIT RAPPEL CITOYEN

Lorsque vous stationnez devant chez vous, pensez aux piétons, à nos mamans avec leurs poussettes, à nos enfants, à nos personnes âgées... Pour que tout le monde puisse se déplacer en toute sécurité, veuillez laisser de l'espace sur le trottoir.

Agissons ensemble pour la sécurité de tous !



FLEURISSEMENT

Palmarès fleurissement 2020

Catégorie : maisons avec jardin

- 1^{er} : M et Mme Pierre-Emmanuel FORGEARD, 10 rue de l'Abbé Gatrio
M et Mme Victor OSSYWA, 17 rue d'Issenheim
- 2^{ème} : M et Mme Gérard JAEGGY, 8 Rue Schuman
M et Mme Maurice CLEMENTZ, 2 rue des Artisans
- 3^{ème} : M et Mme Pascal FURMANSKI, 3 Rue Kastler
- 4^{ème} : Mme Aurélie HECK HARDY et Mme Fanny HARDY HECK, 14 rue de Bergholtz-Zell

Catégorie : maison sans jardin

- 1^{er} : M et Mme Jean-Jacques HALMER, 16 rue d'Issenheim
- 2^{ème} : M et Mme José ZISSLER, 1 rue de Bergholtz-Zell

Catégorie : Balcon

- 1^{er} : M et Mme Jean-Pierre EHRBURGER, 9 Rue de Bergholtz-Zell
- 2^{ème} : M et Mme Pascal AUCANT, 9 rue Alfred Kastler

Encouragements

M et Mme GRILL Fabrice
M et Mme BUECHER Didier/FRUH Myriam
M et Mme RAUSEO Elmo
M et Mme SKUSEK Emile



DU COTE DE NOS ASSOCIATIONS

Ligue contre le cancer du Haut-Rhin



2020 l'année de tous les maux

C'est bien une année spéciale que nous venons de vivre. Une année, pendant laquelle l'épidémie du Covid a pris le dessus, empêchant la plupart des actions menées par la ligue contre le cancer d'avoir lieu (quête, foulées etc...)

C'est le 6 Mars, date de la journée des délégués de la quête à Colmar que tout a commencé. Le PR Axel Kahn, président de la Ligue nationale devait présider la rencontre. La nouvelle est tombée peu avant midi. La rencontre a été annulée pour raison de crise sanitaire. Par décision du comité, la quête à domicile n'a pas eu lieu pour ne pas mettre en danger d'une part les quêteurs, d'autre part les donateurs.

Un courrier a été adressé à tous les donateurs répertoriés pour les inviter à verser un don par courrier ou par virement. Bon nombre de personnes ont répondu, mais on est très loin de la somme récoltée au porte à porte les années précédentes. Des foulées ou d'autres manifestations sportives ont été suggérées, chacun le faisant dans son environnement en versant une petite somme à la Ligue. Mais à la fin de l'année 2020, la Ligue, comme tant d'autres associations, manque de fonds.

Pourtant, le cancer n'a pas fait de pause. Les malades sont bien là, avec en plus de leur maladie, la crainte de ne pas pouvoir bénéficier de tous les examens ou traitements à cause de la crise sanitaire.

A la Maison de la Ligue à Colmar, à l'Espace Ligue à Mulhouse ou au point Ligue à Folgensbourg, les activités mettant en contact un groupe de patients ont été suspendues jusqu'en septembre. Certains services, comme le conseil médical assuré par Dr AUDHUY ou les entretiens avec la psychologue ou la diététicienne ont pu continuer par liaison téléphonique. Il va de soi que la commission financière pour aider les malades ou leur famille a assumé ses fonctions durant toute la période.

En septembre et dans le strict respect des gestes barrières des cours de sophrologie ainsi que les séances de sport adapté ont pu reprendre en groupes restreints.

N'oublions pas qu'une grande partie des dons sert aux équipes de recherche d'avancer, de trouver des traitements innovants plus adaptés à chaque personne. La commission spécifique du grand est basée à Colmar attribue tous les ans de l'argent à des équipes sérieuses après étude de leur dossier. Nous savons que les chercheurs sont sur la bonne voie.

Espérons qu'en 2021 la crise sanitaire s'éloigne peu à peu ou soit éradiquée avec l'arrivée d'un vaccin pour que la recherche de traitements pour d'autres maladies comme le cancer puisse de nouveau bénéficier de toute l'aide nécessaire.

A bientôt peut-être pour la quête à domicile 2021. Pour ceux qui voudraient faire un don, vous pourrez adresser un chèque à La Ligue contre le cancer, 11 Rue Schlumberger 68000 COLMAR.

Marianne FRETZ, déléguée de Bergholtz auprès de la Ligue

Le 16 décembre le CCAS a remis à la Ligue contre le cancer un chèque d'une valeur de 1000€



FABRIQUE DE L'ÉGLISE SAINT GALL

2020, une année bien difficile, même pour les croyants et pratiquants. Après une longue période sans messe, celles-ci ont enfin pu reprendre, mais dans des conditions difficiles, surtout pour les fêtes et les enterrements. Merci à vous tous d'avoir compris et appliqué les consignes sanitaires, certes imposées, mais sûrement nécessaires.

Merci également pour le bon accueil réservé aux quêteurs et pour votre générosité. Nous enregistrons une augmentation de plus de 20%, ce qui est exceptionnel dans le contexte actuel. Cela nous encourage aussi à poursuivre les actions engagées en nous donnant les moyens de les réaliser.



Le conseil de fabrique a profité de cette année pour finaliser le projet de rénovation intérieure de l'église. Nous avons recherché les causes de la salissure prématurée des murs en faisant appel à de nombreux spécialistes dans divers domaines. Sans avoir une certitude sur la cause, il semble qu'une ventilation avec brassage et filtration de l'air puisse nettement améliorer la situation. L'entreprise choisie nous propose en plus un chauffage complémentaire lors des messes, ce qui nous permet, tout en gardant le confort du chauffage au sol de réduire la température lorsque l'église est inoccupée et de faire des économies sur les factures de gaz.

L'intérieur de l'église sera entièrement repeint, y compris les autels latéraux, la chaire et les confessionnaux. Les travaux démarreront début mars pour la peinture et en juin pour la ventilation/chauffage. Elle sera fermée en mars et avril. Nous devrions avoir une église complètement restaurée intérieurement pour l'été.

Le montant total des travaux avoisine les 90000€ TTC. Nous avons obtenu une subvention départementale de 18000€, il reste donc 72000€ à notre charge. Ces travaux seront réglés en autofinancement, en conservant environ deux ans de fond de roulement. Cela est possible grâce l'engagement depuis des années des présidents et membres du conseil de fabrique qui se sont succédés, des bénévoles et à la générosité de vous tous, fidèles paroissiens, mécènes et amis de l'église. Un grand merci à tous.

La commune pour sa part a prévu une réfection des gouttières et nous prend en charge régulièrement les fournitures nécessaires aux travaux réalisés lors de la journée citoyenne (amélioration de l'isolation du grenier, éclairage tribune et changement porte accès aux combles en 2021)

Ensemble nous pourrons être fiers d'avoir contribué à la préservation du patrimoine de notre commune.

Gilbert FRETZ

MISE A L'HONNEUR D'UN JEUNE DU VILLAGE



Mathieu JELSPERGER est un jeune Bergholtzois né le 14 avril 2001.

Il a commencé le cyclisme à l'âge de 8 ans et a évolué au club de Buhl jusqu'en 2020. Après plusieurs titres de champion d'Alsace en catégorie jeune et plusieurs sélections en équipe du Grand Est, Mathieu a gagné son premier titre au championnat national Espoir à Nogent-sur-seine le 26 janvier 2020.

Depuis cet hiver, il est licencié à l'Union cycliste de Haguenau afin de continuer sa progression et atteindre les divisions nationales. Il s'entraîne tous les jours, suivant le programme concocté par son entraîneur, adapté et personnalisé. L'hiver, Mathieu se consacre au cyclo-cross (sa discipline de prédilection) l'été c'est sur route qu'il se distingue.

L'ambition de Mathieu est de passer au professionnel dans son sport.

DU COTE DE NOS ASSOCIATIONS

Association de jumelage Franco-Belge



L'année 2020 a été pour nous comme pour nombre d'associations celle des occasions manquées. Pas de Loto, pas de marché aux puces, et surtout pas de voyage en Belgique. Un virus et des règles sanitaires strictes en ont décidé ainsi. La préservation de la santé de tout un chacun est évidemment ce qu'il y a de plus important, mais il faut bien reconnaître que sans les animations organisées par les associations la vie manque d'un peu de saveur, et le village de convivialité.

Nous espérons tous que nous pourrions reprendre une vie associative normale le plus rapidement possible et que le voyage en Belgique sera possible cette année. A l'heure où j'écris ces lignes nous ne savons rien, ni sur sa faisabilité, ni sur sa date. Vous serez bien entendu informés le plus tôt possible pour vous permettre de réserver le week-end. Un groupe de plus de 40 s'était formé, composé d'anciens, mais également de nouveaux venus, et il restait de la place pour au moins 4 personnes, alors avis aux amateurs, vous pouvez enrichir le groupe par votre participation et vivre avec nous trois jours de partage, de convivialité et d'amitié comme toujours inoubliables. Si le cœur vous en dit prenez contact avec un membre de l'association et rendez-vous dès à présent pour les manifestations 2021 que vous soutiendrez par une participation massive.

Gilbert FRETZ

ASCB Section Jeunes

C'est avec tristesse que l'ASCB section jeunes a dû renoncer à la sortie annuelle prévue en avril 2020, en raison de la crise sanitaire, à l'instar des autres associations de notre village qui ont vu leurs projets contrariés.

Nous espérons de tout cœur pouvoir prévoir une sortie au printemps 2021, soit au zoo soit au Steinwasenpark, sorties les plus prisées par nos jeunes, soit toutes autres destinations, que vous pouvez nous soumettre par papier ou mail à la mairie, afin que nous puissions les étudier.

Faisons contre mauvaise fortune bon cœur, et donnons-nous rendez-vous dès que ce sera à nouveau possible.

Véronique HEIL, présidente ASCB section jeunes.



DU COTE DE NOS ASSOCIATIONS

Bibliothèque de Bergholtz

La Bibliothèque de Bergholtz a subi elle aussi les effets du Covid. Elle a dû fermer à partir du 16 mars, début du confinement et n'a pu rouvrir, fin mai, qu'avec des consignes sanitaires. Pour éviter le croisement des lecteurs, à partir du 27 mai, elle a fonctionné sur rendez-vous pris par téléphone, sms ou mail... Un rendez-vous de 20mn pour 1 adulte accompagné d'un ou deux enfants. Chaque lecteur muni d'un masque devait utiliser du gel avant de toucher les livres. Quant aux livres rendus, ils ont été stockés pendant 10 jours dans des caisses avant d'être réutilisés. Les prêts se sont poursuivis ainsi jusque fin juillet. Les 5 bibliothécaires se sont succédées pour recevoir les lecteurs au moment de leurs rendez-vous. Depuis le 14 septembre, la Bibliothèque est ré-ouverte aux jours et heures habituels soit **le lundi de 16 à 17h, le mardi et le vendredi de 17h à 18h30**. Le masque y est obligatoire et la prise de gel aussi à l'entrée.

De nouveaux romans ont été achetés cet été. Ainsi pour les adultes, les derniers Bourdin, Bourdon, Ledig, Musso... mais aussi celui de Valognes, la si belle histoire du petit Gustave à la scolarité chaotique. « Né sous une bonne étoile », et ce roman original de Valérie Perrin « Changer l'eau des fleurs » prix maison de la presse... et les romans policiers de Minier, Indridason, Connely...

Les lecteurs, nouveaux ou anciens, adultes ou enfants, sont tous invités à venir **au 9 rue d'Issenheim, devant l'école maternelle**, profiter de cette petite Bibliothèque familiale mais pourtant si bien fournie avec beaucoup de livres récents achetés régulièrement, grâce à la subvention communale. Le prêt est gratuit pour les enfants et les jeunes, une petite cotisation annuelle de 7€ est demandée par adulte. Venez vite profiter de tous ces livres !

Martine ESSLINGER



BIEN VIVRE ENSEMBLE

Agriculteur/vignerons et concitoyens

Suite à la demande de certains concitoyens, découvrez la charte d'engagement pour bien vivre ensemble.

Agriculteurs et vignerons d'Alsace

CHARTRE D'ENGAGEMENT POUR BIEN VIVRE ENSEMBLE

Afin de bénéficier des distances de ZNT (Zones Non Traitées) réduites, les agriculteurs et viticulteurs alsaciens s'engagent à respecter les règles suivantes :

Je prends connaissance de la charte sur : <https://alsace.chambre-agriculture.fr/>

Pour mes traitements phytosanitaires à proximité des habitations :

- J'utilise uniquement du matériel homologué par le Ministère de l'Agriculture (<https://info.agriculture.gouv.fr/gedel/site/bo-agri/instruction-2020-132>)
- Je respecte les distances de sécurité suivantes :
(en l'absence de distances prévues dans les Autorisation de Mise sur le Marché)

Le diagramme illustre les distances de sécurité (ZNT) à respecter entre une habitation et différentes cultures. Les zones sont :

- Cultures basses : céréales, maraîchage...** : 3 m (Sans charte et/ou sans matériel adapté : 5 m)
- Viticulture** : 5 m (Sans charte et/ou sans matériel adapté : 10 m)
- Petits fruits et houblon** : 5 m (Sans charte et/ou sans matériel adapté : 10 m)
- Arboriculture** : 5 m (Sans charte et/ou sans matériel adapté : 10 m)
- Produits de biocontrôle** : 0 m
- Produits homologués Agriculture Biologique** : 0 m
- Pour les substances classées CMR 1 et perturbateurs endocriniens** : 20 m
- Parcelles à proximité des lieux accueillant des personnes vulnérables** : 20 m

Je favorise les pratiques alternatives aux produits phytosanitaires.

J'informe mes voisins de mes pratiques.

Sur les parcelles aux abords des habitations

Je respecte les distances de sécurité (ZNT) ou j'utilise des produits homologués Agriculture Biologique ou de biocontrôle.

Je favorise la plantation de **zones végétalisées** (haies, jachères mellifères...)

En viticulture, je traite le rang de bordure de l'extérieur vers l'intérieur. Si ce n'est pas possible, je ne traite plus les rangs de bordure.

BIEN VIVRE ENSEMBLE

Déjections canines



Déjection canine
interdite

La commune a constaté une recrudescence des déjections canines sur les trottoirs. Un petit rappel de savoir-vivre s'impose. Ramasser les besoins de votre animal est un geste simple qui permettrait à tous de marcher en toute tranquillité, en regardant le paysage plutôt que le bout de ses pieds.

Sachez également que tout propriétaire de chien surpris laissant la déjection de son animal sur l'espace public pourra être sanctionné. En effet, le ramassage des déjections de votre animal est obligatoire ! Si tout le monde fait preuve d'un peu de civisme, c'est notre cadre de vie tant apprécié qui sera préservé.



Rappel horaire de tonte



Comme le stipule l'arrêté n°18_2016 des travaux de bricolage ou de jardinage réalisé par des particuliers à l'aide d'outils ou d'appareil susceptible d'occasionner une gêne pour le voisinage en raison de leur intensité sonore telles que tondeuses, perceuses, raboteuses et scies mécaniques ne peuvent être exécutés que : tous les jours de 8h à 20h sauf les dimanches et jours fériés.

Par dérogation aux dispositions de l'article 3, les exploitants agricoles et les viticulteurs peuvent utiliser tracteurs et autres engins uniquement en période de traitement et de récolte pendant les horaires et jours suivant du lundi au samedi de 05h à 23h.



DU COTE DE NOS ASSOCIATIONS

Association des donneurs de sang de Bergholtz et Bergholtz-Zell

POUR SAUVER DES VIES DONNEZ VOTRE SANG !

En donnant votre sang, vous aidez des malades qui ont perdu beaucoup de sang lors d'opérations ou d'accidents, victimes d'un cancer avec chimiothérapie, ou d'une insuffisance immunitaire. Seul le sang humain est capable aujourd'hui de venir en aide à ces patients. Les dons peuvent se faire soit en sang total, soit fragmenté (plasma, plaquettes, globules rouges...)

Nous faisons appel à toute personne en capacité et en âge (de 18 à 70 ans) à donner un peu de leur sang et de leur temps afin d'accomplir ce noble geste de solidarité et de citoyenneté.

Les personnes de groupe 0 sont particulièrement recherchées, car leur groupe sanguin permet de transfuser leurs globules rouges à un très grand nombre de patients. (Ce sont des donneurs universels)

LES ACTIONS DE L'ASSOCIATION DES DONNEURS DE SANG.

L'association des donneurs de sang de BERGHOLTZ et de BERGHOLTZ-ZELL fait partie du groupement de GUEBWILLER qui comprend les communes de Bergholtz/Bergholtz-zell, Buhl, Guebwiller, Haut Florival, Issenheim et Orschwihr.

Chaque association organise ses collectes individuellement ou en intercommunalité à raison de 4 à 5 collectes par an. Notre groupement intercommunal regroupe les communes de Bergholtz, Bergholtz-Zell et Orschwihr.

En 2019, 1341 dons dont 76 premiers dons ont été collectés pour l'ensemble du secteur de Guebwiller, notre collecte intercommunale en a comptabilisé 205 dont 4 premiers.

En 2020, la première collecte de février a eu lieu à Orschwihr, elle a permis de récolter 41 dons dont 3 nouveaux.

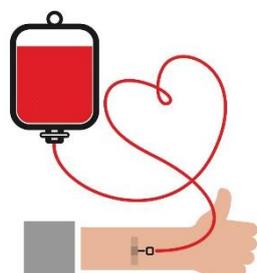
La salle polyvalente de Bergholtz est en rénovation, la collecte de mai n'a pas eu lieu, ni celle de juillet prévue à Orschwihr à la ludothèque, en raison de sa taille inappropriée pour assurer les gestes barrières et les sens de circulation.

Sur demande de l'Etablissement Français du Sang (EFS) la collecte du mois d'octobre s'est déroulée à la salle polyvalente de Westhalten. (26 dons)

Un grand merci à tous les donneurs.

La grande famille des donneurs de sang évolue régulièrement, et en raison de la limite d'âge, certains membres sont amenés à nous quitter. Il est urgent voire impératif de sensibiliser les jeunes gens à faire le pas vers un don du sang, il ne dure que 15 minutes et est suivi d'une collation lors d'un moment convivial.

Le don est anonyme, bénévole, volontaire, sans profit. La sécurité du donneur ainsi que celle du receveur est scrupuleusement assurée, de même que l'hygiène car le matériel utilisé est à usage unique et jetable.



Nous vous invitons à vous rendre aux prochaines collectes intercommunales les :

Lundi 22 février 2021 à Orschwihr

Jeudi 27 mai 2021 à Bergholtz

Lundi 26 juillet 2021 à Orschwihr

Mardi 5 octobre 2021 à Bergholtz

Mercredi 22 décembre à Orschwihr



ACTIVITES DE NOTRE AMICALE

Notre traditionnel tournoi de belote n'a pas eu lieu en raison de la situation sanitaire, nous vous invitons à noter cette manifestation pour octobre 2021.

Les membres de l'amicale se sont retrouvés lors d'une sortie à LABAROCHE avec une visite au musée du bois, suivie d'un repas à la ferme auberge de l'Obschel. Une très belle journée, qui a permis à tous les participants d'entretenir des liens d'amitié.



Nos membres s'engagent également au sein de l'Union Départementale du Haut Rhin, en participant aux différentes actions et réunions.

Nous invitons toute personne ayant une sensibilité humanitaire et d'entraide à nous rejoindre au sein de l'amicale.

Adressez-vous directement à Gérard BRAND pour Bergholtz-Zell, tél : 06 79 28 14 74

Ou à Nella WAGNER pour Bergholtz, tél : 06 14 25 18 31

MOBILISEZ-VOUS, SAUTEZ LE PAS ! UN GRAND MERCI AU NOM DES MALADES QUI VOUS ATTENDENT.

DU COTE DE NOS ECOLES

Malgré une année chamboulée, les élèves de la maternelle ont pu mener des actions en classe et hors des murs. Voici un aperçu de l'année scolaire 2019-2020 ;

Les recettes :

Gâteau à la courgette, petits gâteaux de Noël et galettes des rois ont permis aux enfants de peser, mesurer, coopérer, malaxer.... Merci aux parents qui ont rendu ces ateliers possibles !



Les sorties nature :

Chaque mois a son prétexte pour sortir des murs de l'école : marcher dans la boue, sur le sol gelé, encourager les élémentaires qui courent, décorer le sapin de Noël devant la mairie, poster des cartes de vœux, fêter carnaval à l'école élémentaire.... Les chemins autour de Bergholtz, n'auront bientôt plus de secrets pour nos petits aventuriers !





Les échanges entre écoles :

En décembre, après le passage du Saint-Nicolas dans notre école, c'est à Orschwihr que nous sommes allés partager un goûter et voir le spectacle de Croustille. Les CP-CM1 de Mme Burger sont venus nous lire des histoires et, en retour, nous leur avons offert un petit spectacle sur Roule-Galette quand ils sont venus partager nos galettes des rois.



Le confinement :

Pour accueillir des élèves à partir du 11 mai, il a fallu réaménager les salles de classe des deux écoles afin de respecter les distanciations.



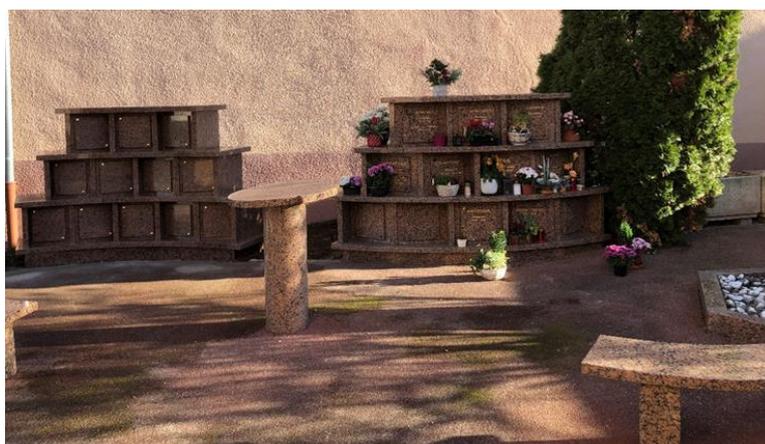
TRAVAUX A L'EGLISE



Changement des aiguilles de l'horloge



Réparation des gouttières



Extension du columbarium

LA SALLE POLYVALENTE RENOVEE



La salle polyvalente



La cuisine



Le nouveau bar



Les toilettes

DU COTE DE NOS SAPEURS POMPIERS

Le Centre d'Interventions et de Secours

Notre village est doté d'un Centre de Première Intervention Non Intégré (C.P.I.N.I.) dont la vocation est d'assurer, au niveau communal, des secours de proximité dans l'urgence, le temps de l'arrivée des renforts du corps départemental (pompiers) et autres services d'urgence (SAMU, forces de l'ordre).

Les sapeurs-pompiers de Bergholtz ne sont pas une association mais dépendent directement du Maire et du code général des collectivités territoriales.

Partie intégrante du Service d'Incendie et de Secours du Haut Rhin (SDIS68), le centre de première intervention communal de Bergholtz se trouve sous le commandement de l'adjudant-chef SCHAEGIS Pierre.

Engagés bénévolement au service des citoyens, vos sapeurs-pompiers interviennent en tout temps sur tous types de sinistres comme par exemple les secours à personnes (malaise, chutes, arrêt cardio-respiratoire, etc...), mais également sur des incidents de plus grande ampleur comme des incendies ou des accidents de la circulation. Nous sommes également amenés à intervenir sur des interventions diverses (nids de guêpes, chute d'arbre, nettoyage de chaussée, épuisement de locaux).

Malgré le contexte particulier de l'année 2020, le corps a maintenu sa capacité opérationnelle et est intervenu près d'une cinquantaine de fois pour répondre à vos demandes de secours, en offrant de leur temps ainsi que leurs compétences qu'ils maintiennent et perfectionnent au travers de manœuvres, de formations régulières et de recyclages.

Nous accueillons cette année deux nouvelles recrues, Julie MOINAUX et Christian REINPRECHT.

Conseil pratique :

Pour toutes les interventions d'hyménoptères (guêpes, abeilles, frelons...) contactez directement le SDIS68 en faisant le 18 ou le 112, disponibles depuis tous les téléphones.

Rappel :

 <p>LES NUMÉROS À CONNAÎTRE EN CAS D'URGENCE</p> <p>LES NUMÉROS D'APPEL D'URGENCE PERMETTENT DE JOINDRE GRATUITEMENT LES SECOURS 24H/24</p>	 <p>15 SAMU</p> <p>LE SERVICE D'AIDE MÉDICAL URGENT</p> <p>Pour obtenir l'intervention d'une équipe médicale lors d'une situation de détresse vitale, ainsi que pour être redirigé vers un organisme de permanence de soins</p>	 <p>17 POLICE SECOURS</p> <p>Pour signaler une infraction qui nécessite l'intervention immédiate de la police</p>
 <p>112</p> <p>NUMÉRO D'APPEL D'URGENCE EUROPÉEN</p> <p>Si vous êtes victime ou témoin d'un accident dans un pays de l'Union Européenne</p>	 <p>18 SAPEURS- POMPIERS</p> <p>Pour signaler une situation de péril ou un accident concernant des biens ou des personnes et obtenir leur intervention rapide</p>	 <p>114</p> <p>NUMÉRO D'URGENCE POUR LES PERSONNES SOURDES ET MALENTENDANTES</p> <p>Si vous êtes victime ou témoin d'une situation d'urgence qui nécessite l'intervention des services de secours. Numéro accessible par fax et SMS</p>

Chef de Corps : Adjudant-chef Pierre SCHAEGIS

Adjudant-chef Christian REINPRECHT

Sergent Marc BURRER

Sergent David MEYER

Caporal-Chef Loïc AUCANT

Caporal-Chef Thomas CHANTÔME

Caporal Bruno REY

Caporal Valentin RIBER

Sapeur 1^{ère} classe Alan PASCO

Caporal Romuald SCHAEGIS

Sapeur Julie MOINAUX

Sapeur Maeva HECKMANN

Section JSP (jeunes sapeurs-pompiers)

Léa RUDOLF

Camille SCHAEGIS

Kris ROMAIN

**DISPONIBLE ?
ENVIE D'ÊTRE UTILE ?
DEVENEZ SAPEUR-POMPIER
VOLONTAIRE**

Le corps des sapeurs-pompiers recrute des hommes et des femmes à partir de 16 ans.

Vous pouvez venir nous voir et discuter chaque premier dimanche matin de chaque mois à la caserne (13 rue de l'église) ou par mail contactez le chef de corps des Sapeurs-Pompiers, Pierre SCHAEGIS : spbergholtz@orange.fr



La section de Jeunes Sapeurs- Pompiers

« Bergholtz-Issenheim »

recrute ...



Les jeunes sapeurs-pompiers (JSP) sont des garçons et des filles, dont la motivation et l'engagement sont des éléments importants pour le recrutement des sapeurs-pompiers volontaires et professionnels.

Devenir Jeune Sapeur-Pompier, c'est vivre une expérience unique, découvrir la force du travail en équipe, et surtout apprendre les gestes qui sauvent. C'est aussi s'initier aux techniques de secours et de lutte contre l'incendie, découvrir les véhicules spécialisés, pratiquer régulièrement un ou plusieurs sport(s)...

Civisme et solidarité sont au cœur de cette activité aux multiples facettes. Le Jeune Sapeur-Pompier aura acquis de nombreuses connaissances, un savoir-faire et un savoir-être qui lui seront utiles tout au long de sa vie.

La formation des Jeunes Sapeurs-Pompiers est axée autour du secours aux personnes, de la lutte contre les incendies et de la protection des biens et de l'environnement. Ils complètent leurs connaissances notamment par le biais du Certificat de Formation aux Activités de Premier Secours en Equipe niveau 1.

Le Jeune Sapeur-Pompier dispose ainsi d'atouts majeurs pour rejoindre ses aînés.

A partir de 16 ans, les jeunes, peuvent passer le Brevet National de Jeunes Sapeurs-Pompiers puis devenir actif. Cette année, deux de nos JSP, Camille et Léa, passent actif et pourront intervenir auprès de vous après avoir passé 4 années de formation au sein de la section JSP. Nous accueillons également une nouvelle recrue, Kris ROMAIN, âgé de 13 ans.

Comment devenir Jeune Sapeur-Pompier de la section

« Bergholtz-Issenheim » ?

Vous avez 11 ans et plus et vous habitez dans la commune.

Vous souhaitez rejoindre la section des jeunes sapeurs-pompiers ou obtenir davantage d'informations,

Contactez le chef de corps des Sapeurs-Pompiers

Pierre SCHAEGIS : mail : spbergholtz@orange.fr

Ou contactez le président de l'association JSP

Thomas CHANTÔME : thomas.chantome@gmail.com



Le Chef de Corps Pierre SCHAEGIS

DU COTE DE NOS ASSOCIATIONS



La Chorale Sainte Cécile

Malgré les contraintes du virus, la chorale Sainte Cécile a continué à animer les messes dominicales, les enterrements toujours dans le souci du protocole et de la distanciation ; soutenue à la direction par Philippe Rominger et à l'orgue par Anne Marie Delaporte.

Bien sûr, depuis le mois de Mars, les répétitions ont été abandonnées en attendant de pouvoir réunir les chorales de la Communauté des Paroisses, "Entre Lauch et Bollenberg", ce que nous espérons assez rapidement. Alors vous serez tous les bienvenus : hommes ou femmes, jeunes ou moins jeunes désireux d'étoffer nos pupitres.

La Présidente, Marie Jeanne CLOR

Tae kwon do et combat défense



Siège-Secrétariat : 153 rue Théodore Deck 68500 Guebwiller Tél : 03.89.76.82.92 / Mail : raphael.schmitz@yahoo.fr

Le club « tae kwon do Bergholtz », propose tous les jeudis des cours de tae kwon do : De 18h00 à 19h15 pour les enfants à partir de 6 ans à 11 ans et de 19h15 à 20h30 pour les ados + de 12 ans et adultes. Les cours se déroulent à la salle polyvalente de Bergholtz

Tae Kwon Do:

Art martial d'origine Coréenne, on le surnomme le "karaté volant" de par ses nombreuses techniques de coups de pieds, discipline olympique. En plus des coups de poings et de pieds on y travaille des techniques de self défense et le nunchaku, le nunchaku est un art martial complet qui développe la concentration, la discipline, la souplesse, la rapidité, l'adresse, la force, la confiance en soi.

Malgré la conjoncture actuelle le club continue de se développer. Les cours reprendront dès que les clubs sportifs seront autorisés à reprendre leurs activités.

Les cours sont dirigés par RENE GROFF : Ceinture noire de tae kwon do, Champion de France de tae kwon do combat et technique (FSGT).

Pour tous renseignements veuillez nous contacter au : 03.89.76.82.92 ou raphael.schmitz@yahoo.fr

DU COTE DE NOS ASSOCIATIONS

ASA Plaine de l'III

« L'ASA Plaine de l'III est une association sportive affiliée à la FFSA qui organise des épreuves automobiles (slalom, rallye, course de côte) dans le Haut Rhin.

Pour l'année 2021, notre association prévoit d'organiser :

- Rallye du Florival 9-10 avril 2021
- Slalom de l'ASAPI 17-18 avril 2021
- Course de Côte du Gaschney 5-6 juin 2021
- Course de Côte de Sewen 3-4 juillet 2021
- Slalom de la Hardt 24-25 juillet 2021
- Slalom de Sausheim 9-10 octobre 2021

Nous sommes toujours à la recherche de commissaires de route pour assurer la sécurité sur nos épreuves. Vous pouvez le devenir via une formation délivrée par la Ligue Grand Est du Sport Automobile.

Vous avez également la possibilité de suivre des formations pour devenir Directeur de Course, Commissaire Sportif, Chronométrateur, également en suivant une formation et en venant officier sur le terrain en tant que Stagiaire. N'hésitez pas à nous contacter pour plus de renseignements.

WINKLER Gérard

Président

5 rue de Guebwiller

68500 BERGHOLTZ

Tél. 03.89.76.28.25

asapi0318@orange.fr»



DU COTE DE NOS ASSOCIATIONS

Club de l'Amitié de Bergholtz

Lorsque le Club de l'Amitié a été créé, il avait pour vocation première la réunion des passionnés des jeux de cartes et des jeux de société, dans un esprit de convivialité et de franche camaraderie, en prenant par ailleurs toute sa place dans l'animation associative de notre village.

Et grâce à la fidélité et l'assiduité de nos adhérents nous avons pu maintenir cette ambiance pendant de longues années et nous souhaitons poursuivre encore longtemps nos activités.

Traditionnellement, nous avons donc salué l'arrivée de la nouvelle année en organisant notre Assemblée Générale statuaire prévoyant notamment le calendrier des réjouissances qui ponctueront les 12 mois à venir.

Hélas, un terrible virus s'est introduit dans notre pays, bousculant la vie sanitaire, économique, sociale et associative et assombrissant ce printemps 2020.

C'est ainsi qu'à partir du 3 mars, et pour respecter les consignes sanitaires nous avons été mis dans l'obligation de cesser nos activités ludiques et festives en prenant notre mal en patience.

Après de longs mois de frustration, nous avons enfin pu reprendre nos réunions hebdomadaires, le 8 octobre, avec l'aval de la mairie.

Mais au bout de 8 jours le gouvernement a annoncé de nouvelles mesures applicables sur tout le territoire français. Autant dire qu'à l'heure où ces lignes sont écrites nous restons dans l'expectative et dans l'attente de précisions relatives à ce nouveau protocole de lutte contre la propagation du virus.

En tout état de cause, nous saurons faire face à la situation avec optimisme, certes mesuré, et avec confiance en nos valeurs d'amitié !

Restez vigilants et prenez soin de vous !

Bonne Année à toutes et à tous, avec l'espoir de jours meilleurs à venir !

Marie-Thérèse RIBER

☎ 03 89 76 00 77



Gymnastique pour tous

En début d'année, nous avons repris les cours de gymnastique dans la salle polyvalente, et ceci jusqu'à la fermeture pour travaux. Nous avons continué nos séances dans le club house jusqu'au confinement pour Covid.

Au mois de septembre la reprise s'est faite dans le préau de l'école primaire à nouveau interrompue suite au re-confinement actuellement en cours.

Nous espérons une reprise dans les meilleurs délais.
Nous vous tiendrons informés dès que possible.

A très bientôt

Jeanne TRESCH, la présidente 03 89 76 19 47
Hélène : 03 89 76 21 23





En 2021, l'Armée de Terre va recruter environ 16 000 jeunes, de sans qualification jusqu'à Bac+5, de 17 ans et demi à 32 ans. Nous vous proposons des postes dans plus de 400 spécialités.

La durée des contrats varie de 1 à 10 ans et chaque parcours professionnel permet d'évoluer en fonction du mérite, des compétences acquises et de sa motivation. Chacun reçoit une formation militaire et une formation de spécialité.

Nos conseillers en recrutement se tiennent à la disposition des candidats et de leurs parents pour une information complète et pour répondre à toutes les questions que vous pouvez vous poser.

Prenez un rendez-vous sur : SENGAGER.FR

Le Centre d'Information et de Recrutement des Forces Armées (CIRFA) de MULHOUSE :

1A rue Vauban – 68100 MULHOUSE

Tél : 03 89 60 51 43

Horaires d'ouverture MULHOUSE :

Du lundi au jeudi :

de 09h00 à 11h45 et de 13h00 à 17h30

Le vendredi :

de 09h00 à 11h45 et de 13h00 à 17h00

Permanence du CIRFA à COLMAR :

Rue des belges - 68000 COLMAR

(Entrée par le 152°RI)

Tél : 03 89 21 88 09

Horaires d'ouverture COLMAR :

Du mardi au jeudi :

de 9h00 à 12h00

de 13h00 à 17h00

(Se renseigner pour les vacances scolaires au 03 89 60 51 43)

Des permanences sont également planifiées une fois par mois, aux C.I.O. de Guebwiller et Altkirch

(Se renseigner pour les dates et les horaires au 03 89 60 51 43)

ETAT CIVIL 2020

PACS

Le 19 février, Audrey MASTIO et Jérémie DONIAS
Le 26 août, Vanessa BAYARD et Ashley JUPITER
Le 23 septembre, Alexandra FEKETE et Luc HERMANN
Le 22 décembre Marion METZGER et Sébastien SIMON



DECES

Le 11 juillet, Giuseppe GUCCIONE
Le 28 juillet, Jean-Luc HEIL
Le 12 août, Bernard ANGSTHELM



ANNIVERSAIRES

80 ans

Le 12 janvier : Marianne BALLATORE
Le 17 janvier : Jean-Pierre DIRLER
Le 12 mars : Gérard BIRGLEN
Le 16 mars : Paulette PFISTER
Le 14 avril : Pierre NEYER
Le 30 avril : Roland OBERMOSSER et Jean-Claude SCHWARTZ
Le 13 août : Yvonne FLORY
Le 04 octobre : Lucienne SCHALLER
Le 23 novembre : Christiane BLOT



85 ans

Le 3 mars : Georgette ZUSSLIN
Le 13 mars : Lydia ROOS
Le 24 mars : Alice SIMON
Le 7 juin : Anne-Marie ROOS
Le 17 juin : Marie-Anne KAUFFMANN
Le 17 juillet : Robert MORY
Le 11 août : Henri STRICH
Le 01 décembre : Domenica RUCCOLO
Le 29 décembre : Monique SCHWARTZ

90 ans

Le 12 août : Thérèse SCHLAG



Noces d'or – 50 ans de mariage

Le 8 mai : Monsieur et Madame RENCKLY Remy

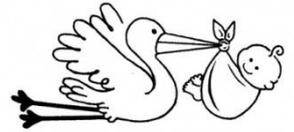
Noces de diamant – 60 ans de mariage

Le 21 novembre Monsieur et Madame MEYER Eugène



NAISSANCES

Le 26 mars Axel DISCHLER, fils de Cindy KIRCHDOERFFER-FREYERMUTH et Michaël DISCHLER
Le 15 mai Romie RAVASSARD, fille de Manon RIVOIRE et Julien RAVASSARD
Le 28 juin Téliau DONIAS MASTIO, fils d'Audrey MASTIO et Jérémie DONIAS
Le 16 août Madeline REINHARD, fille de Caroline RETTER et Christophe REINHARD
Le 08 septembre Judith TAESCH, fille d'Amélie LAUBER et de Jérôme TAESCH
Le 28 octobre Antoine VEDRENNE, fils de de Pascale HATTON et de Pierre-Etienne VEDRENNE



MARIAGES



Le 12 septembre Marion SCHWEINBERG et Loïc HEIL



Le 10 octobre Noémie BOLL et Joël FUGLER



Le 15 août Justine BOYELLE et Florian VIRY



Le 12 septembre Magaly ARNOULD et Cédric KRETTNICH



Le 20 juin Aurélie VUILLERMET et Lucas HINIGER

ESPACE CARROSSERIE

RÉPARATION TOUTES MARQUES
TÔLERIE • PEINTURE
MARBRE • PARE-BRISE
VÉHICULE DE REMPLACEMENT

ZA 5 rue de l'Europe
68500 BERGHOLTZ
Tél. 03 89 37 38 79
Fax 03 89 28 26 94

espacecarrosserie@orange.fr



BISCUITERIE ARTISANALE & ALSACIENNE

Biscuits Legin

RETROUVEZ NOS BISCUITS SUR LES MARCHÉS DE :

mardi : **Guebwiller** / mercredi : **Sultz**
jeudi : **Wittelsheim** / vendredi : **Turckheim**
le samedi : **Colmar** place St-Joseph
semaines paires : **Thann**
semaines impaires : **Sélestat**

4 rue René Flory
68500 BERGHOLTZ
Tél. : 03 89 74 19 32
biscuiterielegin@ntymail.com



Zone Artisanale
10 rue René Flory
68500 BERGHOLTZ

Tél. : +33 (0)3 89 53 78 51
Fax : +33 (0)3 89 57 44 35

Fabrice PONTA
Port. 06 74 26 25 61
fabrice.ponta@wanadoo.fr

GARAGE PALMIERI

ENTRETIENS ET RÉPARATIONS
TOUTES MARQUES • PNEUMATIQUES
RÉGLAGE GÉOMÉTRIE • CLIMATISATION
DÉPANNAGE 24/24 7J/7

ZA 7 rue René Flory
68500 BERGHOLTZ
Tél. 03 68 701 701

contact@garagepalmieri.fr

